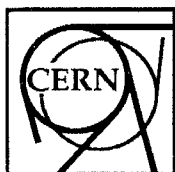


Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

INDEX 1990 DES ARTICLES DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL INDEX 1990 OF THE STAFF ASSOCIATION ARTICLES

51-52/89 et 1/90	Joyeux Noël et Meilleurs Voeux 1990
2/90	Index 1989 des articles de l'Association du Personnel. Index 1989 of the Staff Association Articles
3/90	Le Conseil du CERN a enfin levé le moratoire sur l'attribution de contrats de durée indéterminés !
4/90	The CERN Council has at last lifted the moratorium on the granting of indefinite contracts !
5/90	Où en est la révision quinquennale des salaires ?
6/90	What progress with the five-yearly salary review ?
7/90	La Formation et le Perfectionnement au CERN en 1990
8/90	Training and Education at CERN in 1990
9/90	Restructuration, mobilité interne, mutations et transferts
10/90	Examen quinquennal des traitements - Réunion de TRACE les 5 et 6 mars prochains
11/90	Examen quinquennal des traitements - Réunion de TRACE le 5 mars dernier
12/90	Five-yearly salary review - TRACE meeting of 5 march 1990
13/90	Où en est la planification du Personnel ? Personnel planning. What's the position ?
14/90	Convocation Assemblée Générale Ordinaire du 26 avril 1990 Notice Ordinary General Meeting 26th April 1990
15-16/90	Hommage aux constructeurs du LEP et révision quinquennale des salaires (TRACE)
17/90	Tribute to the builders of LEP - five yearly salary review (TRACE)
18/90	Election 1990/1991 - Calendrier
19/90	Groupeement des Français du CERN - Groupeement des Anciens du CERN - Comité de coordination des Clubs
20/90	La semaine prochaine, Assemblée Générale Extraordinaire du Personnel. 1) L'examen quinquennal des salaires 2) Des propositions récentes de la Direction sur la Caisse de pensions
21/90	Révision quinquennale des salaires : pas d'accord au sein du TRACE Five yearly salary review : no agreement by TRACE
22/90	Extraordinary General Assembly of 18 May 1990 - Two motions were voted Assemblée Générale Extraordinaire du 18 mai 1990 - Deux motions ont été votées
23/90	Five yearly salary review - TRACE meeting on 29 May 1990
24/90	Résultats des élections au Conseil du Personnel 1990 - 1991
25/90	La dette du CERN à l'égard de la Caisse de Pensions et le budget du Personnel
26/90	Election du nouveau comité exécutif
27/90	Résultats du référendum auprès des titulaires du CERN
28/90	Première réunion du nouveau Comité exécutif de l'Association First meeting of the new Association's Executive Committee
29/90	Négociations entre la Direction et l'Association du Personnel Negociations between the Management and the Staff Association

30/90	Réunion du Conseil du Personnel - Clubs
	Négociations Direction-Association - Grève du 28 juin 1990
31/09	Négociation avec la Direction
32/90	Négociations - 31 juillet 1990 : Conseil de l'Association du Personnel
	Negotiations - 31 July 1990 : Staff Council
33/90	NEGOCIATIONS - un rassemblement silencieux - a silent gathering
34/90	Négociations avec la Direction du CERN
	Negotiation with the CERN management
35/90	Rejuvenation policy, recruitment, early departures - How far have we got ???
36/90	Négociations avec la Direction - Negotiations with the CERN Management
37/90	Négociations avec la Direction - Negotiations with the Management
38/90	Negotiations between Management and Staff Association under the auspices of the President of Council
	Négociations entre la Direction et l'Association du Personnel sous les auspices du Président du Conseil
39/90	Négociations avec la Direction - Negotiations with the Management - Cas particuliers
40/90	Individual problems
41/90	Le Comité des Finances qui s'est tenu le 3 octobre ...The Finance Committee of 3 October
42/90	Défense des cas individuels
43/90	Actions et Solidarité - Actions and Solidarity
44/90	Negotiations - Négociations -- Immobilité interne - Internal immobility ?
45/90	Négociations - Actions -- Negotiations - Actions -- La "cité-laboratoire" est sans argent. Et au CERN on fait la grève du zèle.
46/90	Contrats Indéterminés - Négociations -- Indefinite Contracts - Negotiations
47/90	Staff Council meeting of 13 November 1990 - Negotiations follow-up - Health Insurance - Indefinite Contracts - Early Departures -- List of Clubs - Liste des Clubs
48/90	La réunion du Conseil du Personnel du 13 novembre 1990 - Négociations - les suites - Assurance maladie - Contrats de durée indéterminée - Départs anticipés
49/90	Examen quinquennal des traitements - Avancement au mérite - Confusion ?
50/90	Five-yearly salary review - Advancement on merit - Deliberate confusion of the two issues ?

*
* *

Un poste est ouvert au Secrétariat de l'Association du Personnel

Le poste de Secrétaire du Président de l'Association, du Comité Exécutif et du Conseil du Personnel est ouvert aux candidats et candidates internes (poste PE-SA-90-114--IN). Toute personne intéressée peut téléphoner au Président de l'Association du Personnel au 3638 pour plus de détails.

A post is open in the Secretariat of the Staff Association

The post of Secretary to the President of the Staff Association, to the Executive Committee and to the Staff Council is open to internal candidates (post PE-SA-90-114-IN). Persons who are interested are invited to phone the President of the Staff Association on extension 3638 for more details.